

Editorial

Antes Arte do que tarde.
Bené Fonteles, 1990.

A epígrafe deste editorial nos faz pensar sobre a urgência da Arte na vida das pessoas na contemporaneidade, pois com o passar dos tempos, ela deixou de ser compreendida unicamente como um entretenimento e passou a ser reconhecida como uma área do conhecimento imprescindível para formação integral das pessoas. É nesse sentido e em consonância com a expansão do campo de abrangência do programa de pós-graduação que a décima nona edição da revista Paralelo 31 inicia um processo de ampliação de seu espectro de abordagem e sua especificidade da área das Artes Visuais (PPGAVI) para o campo expandido das Artes (PPGArtes), mudança consolidada no segundo semestre de 2022.

E, desta forma, anuncia novas perspectivas teórico-artísticas em suas amplitudes de possibilidades, que devem ganhar protagonismo em suas próximas edições.

Esta edição está composta por seis artigos originais, sendo alguns desses respostas à chamada de artigos “Diversidades/Adversidades nas Artes”, que propunha uma reflexão sobre a conjunção dessas questões no âmbito da reflexão sobre processos criativos em poéticas visuais, processos educativos de ensino das artes e ações da crítica da arte na contemporaneidade, ainda tendo

em conta a recente ruptura do fluxo cotidiano (e de sua suposta normalidade) provocada pela pandemia de COVID 19 e por suas implicações. Além disso, também fazem parte desta edição um artigo em tradução, três ensaios visuais, que exploram de diferentes formas a linguagem das imagens técnicas, e uma entrevista.

Desejamos uma agradável leitura e ótimas reflexões!

Comissão editorial

Centro de Artes, Universidade Federal de Pelotas (UFPEL)

Pelotas, dezembro de 2022

PARALELO31

ISSN: 2358-2529

Expediente

Edição 19
dezembro de 2022

Comitê editorial

Alice Jean Monsell, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil
Cláudia Brandão, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil
Marco Aurelio da Cruz Souza, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil
Rosângela Fachel de Medeiros, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil

Conselho editorial

Adriane Hernandez, Universidade Federal do Rio Grande do Sul/UFGRS, Porto Alegre, Brasil
Analice Dutra Pillar, Universidade Federal do Rio Grande do Sul/UFGRS, Porto Alegre, Brasil
Angela Raffin Pohlmann, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil
Daniel Enrique Monje Abril, Universidad Manuela Beltrán/UMB, Bogotá, Colômbia
Fernanda Pereira da Cunha, Universidade Federal de Goiás/UFG, Goiânia, Brasil
Gonzalo Vicci Gianotti, Universidad de La República/UdelaR, Montevideo, Uruguai
Helena Galán Fajardo, Universidad Carlos III de Madrid/UC3M, Madrid, Espanha
Laura Inês Catelli, Universidad Nacional de Rosario/UNR, Rosario, Argentina
Leonardo Charréu, Universidade Federal de Santa Maria/UFSM, Santa Maria, Brasil
Leonardo José Sebiane Serrano, Universidade Federal da Bahia/UFBA, Salvador, Brasil
Marcos Villela Pereira, Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul/PUCRS, Brasil
Mirian Nogueira Tavares, Universidade de Algarve/UALG, Faro, Portugal
Nádia da Cruz Senna, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil
Otto Rosales Cárdenas, Táchira-Universidad dos Andes/ULA, Mérida, Venezuela
Paulo Silveira, Universidade Federal de Rio Grande do Sul/UFGRS, Porto Alegre, Brasil
Paz Lopez, Universidad Diego Portales/UDP, Santiago, Chile
Raimundo Martins, Universidade Federal de Goiás/UFG, Goiânia, Brasil
Ricardo Cristofaro, Universidade Federal de Juiz de Fora/UFJF, São Pedro, Brasil
Ursula Rosa da Silva, Universidade Federal de Pelotas/UFPEL, Pelotas, Brasil

Revisão linguística: espanhol

Rosângela Fachel de Medeiros

Revisão linguística: inglês

Alice Jean Monsell

Revisão linguística: português

Diego Bonatti

Editoria de arte

Dhara Fernanda Nunes Carrara
Renan Silva do Espírito Santo

Revisão de diagramação

Fábio Ortiz Goulart

Design gráfico

Projeto Gráfico: Lucas Pessoa Pereira
Projeto Web: Adriana Silva da Silva



Capa: Série *Intervenções*, pós-doutoramento "CARTO/FOTO/GRAPHIAS DE UMA PRESENÇA: Tessituras Artísticas entre Fotografia, Memória e Imaginário". Fonte: Cláudia Brandão.
Contracapa: Série *Intervenções*, pós-doutoramento "CARTO/FOTO/GRAPHIAS DE UMA PRESENÇA: Tessituras Artísticas entre Fotografia, Memória e Imaginário". Fonte: Cláudia Brandão.

PARALELO31

ISSN: 2358-2529

Sumário

Editorial	2
Expediente	4
ARTIGOS	
As ruínas do moinho queimado: o desdobramento poético da adversidade <i>Sabina Sebastião; Márcio Caetano</i>	8
Vamos ver o que isto vai dar em Canelas <i>Mário Angelo Batista Afonso</i>	28
Hibridação entre assemblage e fotografia: um campo-possível para o autorretrato <i>Rogério Tubias Schraiber; Reinilda de Fátima; Berguenmayer Minuzzi</i>	50
Aula feia: ação artística propositiva participativa e coletiva <i>Cláudia Da Silva Paranhos</i>	66
Performance arte e relações de gênero: um diálogo transversal entre arte e cultura <i>Bruna Leticia Potrich; Gisela Reis Biancalana; Luana Furtado Ramos</i>	84
Desafios para preservação de acervo no campo da arte e tecnologia <i>Paula M. Perissinotto; Sílvia Laurentiz</i>	104
Devires: devir deserto, devir oceano, devir deriva <i>Rodrigo Corrêa Gontijo; Carlos Eduardo Tsuda</i>	122
Audiovisuais: tipos de montagem entre som e imagem em movimento no contexto do pós-digital <i>Marcus Bastos</i>	140
TRADUÇÃO	
Impressões coloniais nas práticas artísticas latino-americanas: versões do retrato etnográfico na série 1989-2000, de Luis González Palma <i>Laura Inês Catelli; Tradução: Victória Lunardi Bauken, Diego Haase e Rosângela Fachel de Medeiros.</i>	178
ENSAIOS VISUAIS	
Metamorfosis - Desnudo del cuerpo humano <i>Erlen Zerpa; José Alírio Peña Zerpa</i>	216

edição 19 - dezembro de 2022



PPGARTES
CENTRO DE ARTES | UFPEL

PROGRAMA DE
PÓS-GRADUAÇÃO EM ARTES
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS



In(ter)venções - fotografia híbrida, (2022)

Cláudia Brandão

238

A arte de sapatear a vida: disturba, perto demais para o conforto

Paula Boing dos Santos; Carla Carvalho; Abner Sanlay Cypriano

250

ENTREVISTA

Entrevista com Vanilton Lakka - Dramaturgia na Dança

Magda Belinni

304

031

6

PARALELO31

ISSN: 2358-2529

artigos